A STUDY ON INDONESIAN LOAN WORDS:
A CASE OF A MORPHOLOGICAL
AND SEMANTIC ANALYSIS

A THESIS

In Partial Fulfillment of the Requirements for
the Sarjana Pendidikan Degree in
English Language Teaching

By:

PAULINE SALIM
1213095046

UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
FEBRUARY. 1999
This thesis entitled A Study on Indonesian Loan Words: A Case of a Morphological and Semantic Analysis prepared and submitted by Pauline Salim has been approved and accepted as partial fulfillment of the requirement for the Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the following advisor:

Dr. Abdul Wahab, M.A.
Advisor
APPROVAL SHEET

(II)

This thesis has been examined by the Comitee on Oral Examination with a grade of ___ on February 19, 1999.

Dr. Agustinus Ngadiman, M.Pd
Chairman

Drs. B. Budiyono, M.Pd
Member

Rosalina Nugi Rheni WP, S.Pd
Member

Dr. Abdul Wahab, M.A.
Advisor

Dr. Veronica Diptoadi
Dean of the Teacher Training College

Dra. Agnes Santi, M.Pd
Head of English Departement
ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, the writer would like to thank God for His guidance and blessing so that she could finish her thesis, which was done as a partial fulfillment of the requirement for Sarjana Pendidikan degree.

Having completed this report, the writer would like to send her deepest gratitude to:

1. Her parents who have given the supports continuously so that she has chance to study.
2. Dr. Abdul Wahab, M.A., the writer’s advisor, who has given his valuable time, support, and guidance to the writer in finishing this thesis.
3. Mr. Agustinus Ngadinan as the Chairman of the Oral Examination Board, Mr. B. Budiyono, and Mrs. Rosalina Nugraheni WP, S.Pd
4. Ms. Agnes Santi who has given chance to the writer to finish this thesis.
5. Yudi, Alex, Feliciana, Dyah, and Audry, the writer’s friends who have supported, motivated and helped the writer in doing this thesis.

The Writer
# TABLE OF CONTENT

APPROVAL SHEET 1 .............................................................................. i
APPROVAL SHEET 2 ......................................................................... ii
ACKNOWLEDGEMENT ........................................................................ iii
TABLE OF CONTENTS ....................................................................... v
ABSTRACT ............................................................................................. ix

CHAPTER I - INTRODUCTION .................................................................. 1
1.1. Background of the Study .............................................................. 1
1.2. Statement of the Problems ............................................................ 2
1.3. Objective of the Study ................................................................. 3
1.4. The Significance of the Study ....................................................... 3
1.5. The Limitation of the Study .......................................................... 4
1.6. Theoretical Framework ................................................................. 4
1.7. Definition of Key Terms ............................................................... 5
1.8. Assumption ................................................................................. 7

CHAPTER II - REVIEW OF RELATED LITERATURE................................. 8
2.1. Morphological Process ................................................................. 8
2.1.1. Grammatical Unit of Morphological Process ............................ 8
2.1.2. Kinds of Morphological Process ............................................. 10
2.1.2.1. Derivational Affixes ......................................................... 11
2.1.2.2. Inflectional Affixes ........................................................... 11
2.2. Affixes in English ....................................................................... 12
2.2.1. Prefix .................................................................................... 12
4.1. Frequency of Part of Speech ........................................... 57
  4.1.1. Noun ..................................................................... 57
  4.1.2. Adjective.............................................................. 57
  4.1.3. Verbs .................................................................... 58
  4.1.4. Adverb................................................................. 58
4.2. Process of Derivation ................................................... 59
  4.2.1. Noun .................................................................... 59
  4.2.2. Adjective ............................................................. 87
  4.2.3. Verb .................................................................... 94
4.3. Semantic Analysis ..................................................... 99
  4.3.1. Noun .................................................................... 99
  4.3.2. Adjective ............................................................ 102
  4.3.3. Verb .................................................................... 102

CHAPTER V - CONCLUSION .................................................. 103
  5.1. Words That Are Borrowed by the Indonesian Language as the Original .............................................. 103
  5.2. Words that Are Borrowed with Some Modification .......... 103
  5.3. Words That Are Changed into Stem .......................... 104
  5.4. Words That Are Semantically Retained ....................... 104
  5.5. Words That Are Semantically Changed ...................... 104
  5.6. Suggestion .............................................................. 104

BIBLIOGRAPHY ................................................................. 106
APPENDICES ........................................................................ 108
ABSTRACT


Key Words: loan word, morphology, morphological process, semantics, and semantic change.

This thesis reported a research study of the morphological process and semantics analysis. The language that is analyzed is Indonesian words that are adopted from English. The writer is interested in this study because so far it is rarely found the thesis that studied morphological process and semantics.

This research study analyzed only the morphological process and semantics of Indonesian loan words. The Indonesian loan words consider the words from English as the root. However, some of those loan words have undergone the morphological process.

In analyzing the data, the writer used some theories. They are: (1) morphological process, (2) meaning definition, (3) semantic change, (4) Indonesian phonemes structure, and (5) componential analysis.

By using those theories, the writer found that there are the words that are: (1) borrowed as the originals, (2) borrowed with some modification, (3) changed into stem, (4) semantically changed, both restrictedly changed and expandedly changed.

By conducting this study, the writer can get a deeper understanding on morphological process and semantic change. Therefore, the writer suggests a study about morphology and semantics since there are many things that can be explored.